
COURS N°10 : مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ

Les إِسْمٌ مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ que nous avons vu jusqu'à présent sont des إِسْمٌ الْعَالَمِ (Cf. M1).

Nous avons vu que les cas مَجْرُورٌ et مَنْصُوبٌ étaient confondus.

Il y a d'autres إِسْمٌ qui sont مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ ; nous n'en verrons que **2** aujourd'hui :

مَسَاجِدُ **mosquées**

أَنْبِيَاءُ **prophètes**

Les إِسْمٌ الْعَالَمِ , autre que les مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ ne le sont que lorsqu'ils sont نَكِرَةٌ .

Quand ils sont مَعْرِفَةٌ , ils sont مُعَرَّبٌ .

	مَرْفُوعٌ	مَنْصُوبٌ	مَجْرُورٌ
نَكِرَةٌ	أَنْبِيَاءُ	أَنْبِيَاءَ	أَنْبِيَاءَ
مَعْرِفَةٌ	الْأَنْبِيَاءُ	الْأَنْبِيَاءَ	الْأَنْبِيَاءِ

Remarque :

Quand un مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ est إِسْمٌ ,

il ne porte jamais de تَتْوِينٌ .

Vocabulaire :

homme	رَجُلٌ ج رَجَالٌ		descente	تَنْزِيلٌ
enfant	وَلَدٌ ج أَوْلَادٌ		ville	قَرْبَةٌ ج قُرَى
vie	حَيَاةٌ		frère	أَخٌ ج إِخْوَانٌ
progéniture	ذُرِّيَّةٌ ج أَتٌ		soeur	أُخْتُ ج أَخَوَاتٌ
coeur	قَلْبٌ ج قُلُوبٌ		loin de	بَعِيدٌ عَنِ
poitrine	صَدْرٌ ج صُدُورٌ		proche de	قَرِيبٌ مِّنْ
filles	بَنَاتٌ ج بَنَاتٌ		langue	لِسَانٌ ج أَلْسِنَةٌ
fils	ابْنٌ ج بَنُونَ / أَبْنَاءُ		papier	وَرَقَةٌ ج أَتٌ
visage	وَجْهٌ ج وَجُوهٌ		construction	بِنَاءٌ ج بُنْيَانٌ
porte	بَابٌ ج أَبْوَابٌ		Cœur (intellect)	قُودٌ ج أَفِيدَةٌ

Le mot se trouvant après le ج est le pluriel du mot.

تَمَارِين _ EXERCICES

1. Trouver l'intrus.

أ ب - أ خ - أم - حم

ذو - ك - ت - إ ن - مِن - عَلَى - عَن - إِلَى - ب - ل

إ ن - أن - كَانَ - لَعَلَّ - حَتَّى - لَكِنَّ - مِن - لَيْتَ - عَن

2. Corriger les erreurs (quand il y en a) et traduire.

ذُرِّيَّةٌ تِلْكَ الْمَهَاتِ

الْكِتَابُ هَذَا الْوَلَدِ

كِتَابُ الَّذِي

هَؤُلَاءِ نِسَاءُ الْقَوْمِ

تَنْزِيلُ اللَّهِ ذَلِكَ

مَعَ أَبِإِبْرَاهِيمَ

نَفْسٌ مَسَاجِدِ

مِنْ لَدُنْ حَمُو هُوْدِ

هَذَانِ اخْتَانِ الدَّارِ

فُو ذَلِكَ الْأَبِ

كِتَابَيْنِ الْمَسْجِدَيْنِ

مُسْلِمُونَ هَؤُلَاءِ الْقَرَبَةِ

3. Traduire en arabe puis définir les groupes de noms.

Dans des mosquées

Vers des prophètes

Certes des mosquées

Des enfants de prophètes

Des prophètes

Comme des mosquées

Sur un chemin de prophètes

Si seulement des mosquées

3. Traduire en arabe.

(Cette porte de Moussa qui) est (devant notre maison) a servi (toute notre vie). (Peut-être que je la) prendrai (après).

(Moi et Muhammad) avons visité (des mosquées que nous) n'avons jamais vues (avant). (Elles) sont situées (après la ville de ce prophète qui) est (Salih).

(Ô Les mécréantes de cette ville, peut-être que vos visages et vos mains) ont écrit (sur ces papiers de la révélation mais la révélation de Dieu) est plus (proche de nous).

(Les hypocrites de la ville) pensent (que les 2 révélations de cet homme) sont fausses. (Il) a éclairé (des hommes et des femmes), (autre que les hypocrites qui) sont (sans cœur).